

企業を育み地域をのぼすエリアネットワーク通信

さがみはら商工会議所 会報

SAGAMIHARA CHAMBER of
COMMERCE and INDUSTRY.

10

産業界の活力で新相模原を創出

会員とともに行動、変革、そして未来へ



新アドレス

<http://www.sagamihara-cci.or.jp>

2013年10月号 No.471



今月の主なNEWS

特集 消費税率引き上げに 向けての 経過措置の 対応 4,5p



- ① 防災・消火設備の設計・施工と防犯監視カメラシステム (株)カワヅエ 13p
- ② 美容業界に新しい風吹き込みたい (株)coconi 後藤 敦史さん 12p
- ③ リニア中央新幹線 神奈川県の中間駅が「橋本駅南口周辺」に決定 3p
- ④ 感覚伝達技術によるバーチャルリアリティを体験 近未来研 15p
- ⑤ オリンピック金メダリスト 塚原 光男氏を招き記念講演会を開催 創立40周年記念事業 3p
- ⑥ 緑区藤野の観光資源を視察 都産研 14p
- ⑦ 小惑星「てるて(Terute)」が誕生 青年部 14p

もくじ

さがみはら商工会議所 会報

No.471 2013年10月

会議所カレンダー

10月10日(木)～11月11日(月)

★印の行事は今月号会報に詳細が掲載されています。【 】内は掲載ページ。

- 3** インフォメーション
リニア中央新幹線 神奈川県の中間駅が決定、
2号議員選任報告、創立40周年記念視察事業報告 他
- 4** 特集
- 5** **消費税引き上げに向けての
経過措置の対応 (第3回)**
- 6** 第11回相模原クリーン大作戦報告、会員ビジネス交流会(緑区)報告
- 11** 会員PRコーナー
(株)テイクオフジャパン/高崎だるま販売店 鈴屋
- 12** トップインタビュー
～美容業界に新しい風吹き込みたい～
(株)coconi 代表取締役 後藤 敦史さん
- 13** わが社のいち押し
～防災・消火設備の設計・施工と防犯監視カメラシステム～
(株)カワゾエ
- 14** アクティブ5
- 15** 内部団体活動報告 女性会・青年部・都産研・青工研・近未来研 他
- 16** 会報市民版広告企業募集中、スマイル写真コンテスト、
特定商工業者負担金納入のお願い 他
- 17** ドメイン変更お知らせ、新会員紹介
- 18** 創立40周年記念事業
さがみはら産業展【コマ大戦相模原場所】開催案内

☆10月1日からホームページ及びメールアドレスが変わりました☆

変更前アドレス ホームページアドレス: http://www.ssp21.or.jp/ E-メールアドレス: info@ssp21.or.jp	→	変更後アドレス ホームページアドレス: http://www.sagamihara-cci.or.jp/ E-メールアドレス: info@sagamihara-cci.or.jp
---	---	---

ブックマークやアドレス帳に登録頂いている方は、変更していただきますようお願いいたします。

相談は無料です！ 専門家への経営相談

経営や複雑な税務・法律問題など専門的事項に関するご相談には、当商工会議所の専門相談員(税理士・弁護士・中小企業診断士等)による無料相談をご利用ください。

ご希望の際は、事前に☎(042-753-8135)へご予約ください。

※IT相談は☎(042-753-8133)へお願いします。

項目(相談員)	相談日	内容
経営(中小企業診断士)	申込時に調整	経営の諸問題(販売受注促進・経営合理化・IT活用法等)
創業・経営革新(中小企業診断士)	第1・2・3木曜日	事業計画の立て方、販路開拓方法等、創業・経営革新についての相談
経営安定特別相談室(中小企業診断士等)	申込時に調整	売上不振、取引先倒産等による経営悪化、事業の見通しがつかない方のための相談指導
法(弁護士)	金曜日(第5週除く)	取引上のトラブル、債権回収、契約違反等
発(発明協会)	第2木曜日	実用新案、商標登録、特許出願手続き、侵害への対応等の相談
許(行政書士)	隔月第3金曜日	会社・組合等の設立、建設業の入札参加資格、飲食業等の許認可、契約書作成の相談
税(税理士)	木曜日(第5週除く)	法人税・所得税・消費税・相続税・贈与税等の税務相談、記帳、決算指導
労(社会保険労務士)	第2火曜日	就業規則の整備、労働契約に関する問題、各種助成金についての相談等、労務問題全般
M & A(専任アドバイザー)	申込時に調整	事業継承型M&Aを中心とした相談 ※経営者の方の相談に限ります
受(産業振興センター)	第2・4水曜日	製造業を中心とした新たな受注・発注先企業についての相談、受発注取引の適正化に関する相談
I T(ITアドバイザー)	第2・4水曜日	初歩的なインターネット導入についての相談、電子入札の参加、e-sagamiの活用方法

10日(木)
第21回 相模ねぶたカーニバル点灯式
税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
発明相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
11日(金)
正副会頭会議
運営委員会・優良従業員等表彰選考委員会
常議員会・研修会
青年部 関東ブロック大会(～12日)
青工研「全日本製造業コマ大戦相模原場所」参加者説明会
法律相談 時間: 13:30～16:00 場所: 本所
12日(土)
青年部 関東ブロック大会
13日(日)
第21回 相模ねぶたカーニバル
15日(火)
日商簿記検定試験 窓口申込(～10/18)
16日(水)
★【P15】【第2回】モノづくりビジネススクール
17日(木)
当商工会議所E A21更新審査(～18日)
商業部会定例会
税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
創業・経営革新相談 時間: 10:00～16:00 場所: 南支所
18日(金)
相模原お店大賞実行委員会
工業部会GETプロジェクト事業 東南アジア諸国基礎講座
許認可相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
法律相談 時間: 13:30～16:00 場所: 本所
20日(日)
都産研 城山もみじまつり出展
22日(火)
首都圏商工会議所連携ビジネス交流会in横浜
23日(水)
受発注相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
24日(木)
税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
創業・経営革新相談 時間: 10:00～16:00 場所: 本所
25日(金)
法律相談 時間: 13:30～16:00 場所: 本所
26日(土)
★【P18】創立40周年記念事業 さがみはら産業展【青工研 コマ大戦相模原場所】(～27日)
27日(日)
日商珠算能力検定試験
29日(火)
相模原お店大賞選考委員会・抽選会
30日(水)
ISO14001内部監査員養成セミナー(31日)
青工研 三役会
31日(木)
青工研 三役会

11月
1日(金)
臨時議員総会
2日(土)
近未来研 移動例会(～5日)
7日(木)
飲食業・サービス業向け消費税円滑化対策セミナー
青工研 役員会
税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
創業・経営革新相談 時間: 10:00～16:00 場所: 本所
8日(金)
法律相談 時間: 13:30～16:00 場所: 本所
11日(月)
会員親睦チャリティゴルフ大会

当商工会議所

第15期2号議員49名が決定

当商工会議所の第15期議員2号議員(定数49名)が決定しました。

2号議員とは、各部会が部会総会を開催し、選任する議員で議員割当数は所属会員の会費持出口数などを勘案して、会頭が部長の意見を徴して定めることになっていきます。第15期2号議員の部会割当数は、商

業部会13名、工業部会17名、サービス業部会9名、建設業部会6名、不動産業部会1名、交通運輸業部会1名、金融保険業部会2名の合計49名です。

各部会では部会総会を8月26日(月)から9月6日(金)にかけて開催し、部会割当数に合わせ、それぞれ2号議員を選任しました。なお、決定した議員名簿は、11月号でお知らせいたします。

(株)リガルジョイントが受賞

かながわ産業Navi大賞

かながわ産業Navi大賞2013表彰式が9月12日、県民共済みらいホール(横浜市中区)で行われました。

この表彰は、今年で4回目となり、中小企業の継続的な発展とビジネスチャンス創

出を目的として、県内中小企業で開発・考案したサービス(新しい販売手法等)・製品・商品・技術等により、売り上げの向上や販路の拡大



受賞した稲場社長(前列右端)

等、具体的な事業効果が出たものに対して、財団法人神奈川県経営者福祉振興財団が表彰を行うものです。

相模原市からは、(株)リガルジョイント(中央区大野台、代表取締役 稲場純氏、当商工会議所2号議員)が受賞されました。

リニア中央新幹線 相模原市内への駅設置決定について

東海旅客鉄道株式会社は9月18日、リニア中央新幹線の神奈川県内に設置する中間駅について、「橋本駅南口周辺」の地下に整備することを発表しました。

中央新幹線(東京都・名古屋市間)の概要

- 路線延長
286km(地上部40km, トンネル部246km)
(山梨リニア実験線42.8kmを含む)
- ターミナル駅(地下)
 - ・東京都: 東京都港区東海道新幹線品川駅地下
 - ・名古屋市: 名古屋市中村区東海道新幹線名古屋駅地下
- 中間駅(地下)
神奈川県: 神奈川県相模原市緑区JR橋本駅南口周辺
- 中間駅(地上)
 - ・山梨県: 山梨県甲府市大津町付近
 - ・長野県: 長野県飯田市上郷飯沼付近
 - ・岐阜県: 岐阜県中津川市千旦林付近
- 車両基地
 - ・関東車両基地: 神奈川県相模原市緑区鳥屋付近(約50ha)
 - ・中部車両基地: 岐阜県中津川市千旦林付近(工場機能含む)(約65ha)
- 付帯施設
 - ・変電施設 10箇所
 - ・保守基地 8箇所(保守用車留置施設含む)(山梨リニア実験線42.8kmを含む)
 - ・非常口(都市部) 首都圏 9箇所
中部圏 4箇所

詳しくは、JR東海ホームページをご覧ください。
<http://jr-central.co.jp/>

※当商工会議所といたしましては、今後もリニア中央新幹線建設促進神奈川県経済団体協議会等と連携を図りながら、早期全線開通に向け、諸活動に取り組むとともに、中間駅がもたらす経済波及効果が、全県に及びことを期待しております。

立年業
周年事
創40記念
会員宿泊旅行 & 記念講演会を実施



鶴ヶ城前で集合写真

当商工会議所では創立40周年記念事業の一環として、会員宿泊旅行(9月10・11日)及び記念講演会(9月20日)を実施しました。会員宿泊旅行(会員31名参加)では、東日本大震災の復興支援を目的に福島県を訪

問しました。両日とも天候に恵まれ、鶴ヶ城や重要伝統的建造物群保存地区として選定されている大内宿など風光明媚な地を視察するとともに、会員間の交流、懇

親を図ることができました。

また、けやき会館大樹の間で実施しました記念講演会(約160名参加)では、メキシコオリンピックを含め、3大会のオリンピックに出場し、団体総合や鉄棒などで5つの金メダル等を獲得されました塚原光男氏を講師に招き、「果てしなき挑戦」(経営者や青少年指導育成者に求められる教育とリーダーシップ)をテーマに講演していただきました。(写真II表紙)

塚原氏は、念願であった2020年オリンピック・パラリンピック競技大会の東京招致が決定したことの喜びや、これまでの苦労話などを披露しました。経営や教育に携わる方々の挑戦するためのリーダーシップについて、実体験などをもとにした講演内容でありました。

特集

消費税率引き上げに向けての経過措置の対応

第3回

はじめに

消費税法改正に伴う改正後の税率は、原則として、施行日以後に国内において事業者が行う「資産の譲渡等」及び「課税仕入れ及び保税地域から引き取られる課税貨物」（以下「課税仕入れ等」といいます。）に係る消費税について適用されます。

しかしながら、施行日（平成26年4月1日）以後に行われる資産の譲渡等及び課税に改正前の税率（5%）を適用することとされています。これが「経過措置」といわれるものです。

今回は「消費税率引き上げに向けての経過措置の対応」の最終回として、前2回で取り上げなかった経過措置の内容や対応について解説いたします。

1. 「旅客運賃等」に関する経過措置

事業者が、旅客運賃、映画・演劇を催す場所等への入場料金を施行日前（平成26年3月31日まで）に領収している場合において、その対価の領収に係る課税資産の譲渡等が施行日（平成26年4月1日）以後に行われるときは、その課税資産の譲渡等については、改正前の税率（5%）が適用され

ます。

この経過措置の適用対象となる旅客運賃等の範囲は、以下のとおりです。

- ① 汽車、電車、乗合自動車、船舶又は航空機に係る旅客運賃（料金を含む。）
- ② 映画、演劇、演芸、音楽、スポーツ又は見せ物を不特定かつ多数の者に見せ、又は聴かせる場所への入場料金
- ③ 競馬場、競輪場、小型自動車競走場又はモーターボート競走場への入場料金
- ④ 美術館、遊園地、動物園、博覧会の会場その他不特定かつ多数の者が入場する施設又は場所でこれらに類するものへの入場料金



キド先生のコメント

列車の乗車券・指定席券や映画の前売り券の販売等についても、支払いの時期と役務提供の時期とが施行

日をまたぐ場合、経過措置の対象となります。消費税率の引上げにより電車運賃も値上げされることを前提とすると、施行日以降の定期券や乗車券を購入する場合、施行日前までに購入すれば、理論的に3%（消費税率8%－5%）だけ値段が異なるということとなります。

なお、利用者が施行日前（平成26年3月31日まで）にICカードに現金をチャージ

（入金）し、施行日（平成26年4月1日）以後にそのICカードにより乗車券等を購入する場合、又は乗車

等する場合、ICカードへ現金がチャージ（入金）された時点で乗車券等の販売を行っていることとなりますから、経過措置の対象にはなりません。

2. 「電気料金等」に関する経過措置

事業者が継続的に供給し、又は提供することを約する契約に基づき、施行日前（平成26年3月31日以前）から継続して供給し、又は提供される電気、ガス、水道水及び電気通信役務で、施行日（平成26年4月1日）から平成26年4月30日までの間に料金の支払いを受ける権利が確定するもの（平成26年4月30日後に初めて料金の支払を受ける権利が確定するもの）にあつてはその確定したもののうち一定部分に限ります。）については、改正前の税率（5%）が適用されます。

この経過措置の対象となるのは、次に掲げる課税資産の譲渡等のうち、検針その他これに類する行為に基づき料金の支払を受ける権利が確定するものです。

- ① 電気の供給
- ② ガスの供給
- ③ 水道水又は工業用水の供給及び下水道を使用させる行為
- ④ 電気通信役務の提供

⑤ 熱供給及び温泉の供給

キド先生のコメント



基本料、付加機能使用料及び通話料等を一括して利用者に請求する携帯電話（電気通信役務の提供）の

料金は、一定期間の通話料に依りて支払いを受ける権利が確定するものですから、この経過措置の適用対象となります。

また、インターネット通信料金等で使用料の多寡に係らず毎月、一定額を支払う定額通信料金制のものは、検針等により料金の支払いを受ける権利が確定するものではないことから、この経過措置の適用対象となりません。

3. 「予約販売に係る書籍等」に関する経過措置

事業者が、指定日前（平成25年9月30日まで）に締結した不特定かつ多数の者に対する定期継続供給（注）契約に基づき譲渡する書籍その他の物品に係る対価の全部又は一部を施行日前（平成26年3月31日まで）に領収している場合において、その書籍等の譲渡を施行日（平成26年4月1日）以後に行うときは、その領収した対価に係る部分の書籍等の譲渡については改正前の税率（5%）が適用されます。

（注）「定期継続供給」とは、週、月、年その他一定の周期を単位とし、おおむね規則的に継続して供給することをいいます。

4. 「通信販売等」に関する経過措置

通信販売（注）の方法により商品を販売する事業者が、指定日前（平成25年9月30日まで）にその販売価格等の条件を提示し、又は提示する準備を完了した場合において、施行日前（平成26年3月31日まで）に申込みを受け、提示した条件に従って施行日（平成26年4月1日）以後に商品を販売するとき、その商品の販売については改正前の税率（5%）が適用されます。

（注）通信販売とは、一般に、新聞、テレビ、チラシ、カタログ、インターネット等の媒体を通じて購読者又は視聴者等に対して販売条件を提示し、郵便・電話その他の方法により売買契約の申込みを受けてその提示した条件に従って行う商品の販売

売をいい、予約販売に係る書籍等に関する経過措置に規定する契約に係る販売を除きます。



「キド先生のコメント」

ここでいう「販売価格等の条件を提示する準備を完了した場合」とは、販売条件等の提示方法に応じ、いつでも提示することが出来る状態にある場合を言いますから、例えば、販売条件等を掲載したカタログ等の印刷物の作成を完了した場合などがこれに該当します。

5. 「特定新聞等」に関する経過措置

事業者が、不特定かつ多数の者に週、月その他の一定の期間を周期として定期的に発行される新聞又は雑誌で、その発行者が

指定する発売日が施行日前（平成26年3月31日まで）であるもの（特定新聞等）を施行日（平成26年4月1日）以後に譲渡する場合、その譲渡については改正前の税率（5%）が適用されます。

6. 「有料老人ホーム（介護）」に関する経過措置

事業者が、指定日前（平成25年9月30日まで）に締結した有料老人ホームに係る終身入居契約（注）で、入居期間中の介護料

金（消費税が非課税とされるものを除きます。）を入居一時金として受け取っており、かつ、その一時金について事業者が事情の変更その他の理由によりその額の変更を求めることができる旨の定めがないものに基づき、施行日前（平成26年3月31日まで）から施行日（平成26年4月1日）以後引き



「キド先生のコメント」

上記の有料老人ホーム（介護サービス）について、指定日（平成25年10月1日）以後に入居一時金の額の変更が行われた場合には、その変更後に行う役務の提供については、この経過措置が適用されません。

引き続き介護に係る役務の提供を行っている場合には、施行日（平成26年4月1日）以後に行われる入居一時金に対応する役務の提供については改正前の税率（5%）が適用されます。

7. 経過措置を理解するために！

クイズです！

経過措置を間違えることなく活用しないと、消費税及び地方消費税（以下「消費税等」といいます。）の負担が重くなると聞きましたが、本当ですか？

解答

あなたが消費税の課税事業者で、本来の「本則課税計算」を行っている限り、経過措置の適用不適用で、消費税等の負担は変わりません。

課税事業者が消費税等の申告をする場合の計算方法としては、「本則課税制度」と「簡易課税制度」があります。

（注）本来は、消費税の計算を行い、それに一定の率を乗じて地方消費税を算出しますが、ここでは便宜的に消費税と地方消費税を合算した「消費税等」の額で解説いたします。本則課税の税負担は、次のように計算されます。

$$\text{課税売上げに係る消費税等の額} - \text{課税仕入れ等に係る消費税等の額} = \text{消費税等の納付額}$$

この方法で消費税の計算をした場合、経過措置の適用の有無によって事業者にどのような影響が発生するのかわ、簡単な条件の例示で計算してみました。

【前提条件】 売上1,000円、仕入700円（どちらも税込価格）【単位：円】

消費税率	①課税売上げ ①消費税	②課税仕入れ ②消費税	③利益 (①-②)	④消費税納付額 (①'-②')	⑤最終利益 (③-④)
経過措置あり (課税売上げ5%) (課税仕入れ5%)	1,050 50	735 35	315	15	300
経過措置あり (課税売上げ5%) (課税仕入れ8%)	1,050 50	756 56	294	-6 (還付)	300
経過措置あり (課税売上げ8%) (課税仕入れ5%)	1,080 80	735 35	345	45	300
経過措置なし (課税売上げ8%) (課税仕入れ8%)	1,080 80	756 56	324	24	300

上の表からも分かるように、課税売上げ・課税仕入れのそれぞれで経過措置を活用する場合としない場合では、消費税の納付（還付）税額は差が生じますが、消費税を納付（還付）した後の事業者の最終利益は全て同じ300円になります。

つまり、消費税は預かったものから支払ったものを差し引くものなので事業者にとっての利益には影響を及ぼさないということになります。



「キド先生のコメント」

消費税率の引上げに向けての経過措置の対応について全3回にわたり解説してきましたが、ご自分の事業や経営においてどの経過措置を活用できるかをもう一度見直してください。

本則課税計算の課税事業者は、経過措置の活用の有無によって事業における最終利益は影響されませんが、一時的にキャッシュフローに影響が出る場合もあります。また、簡易課税計算を選択している課税事業者や免税事業者の方は自社に有利な経過措置の活用を検討してください。

詳しくは最寄りの商工会議所における税理士の相談窓口でご相談ください。

城所 弘明（キドコロ ヒロアキ）
役職：所長 公認会計士・税理士・行政書士
所属：城所会計事務所

《プロフィール》
横浜国立大学を卒業し、1980年公認会計士及び税理士の登録。現在、日本公認会計士協会「経営研究調査会」事業承継専門部会 部会長、日本商工会議所「税制専門委員会」学識委員。著書には、『実践 経営改善計画の進め方』（清文社）、「社長さん必読！プロが教える事業承継の税金と法律」（東洋経済新報社）、「専門家のための Q&A 経営承継円滑化・事業承継税制徹底活用」（ぎょうせい）等がある。（4035）

※相模原商工会議所では、中小・小規模事業者が消費税率引上げ分を円滑に価格転嫁できるよう専門相談窓口を設置しております。ご不明な点はお問い合わせください。

経営支援課 ☎ 042-753-8135

着実に地域の行事として浸透

第11回さがみはらクリーン大作戦 を実施

「第11回さがみはらクリーン大作戦」が9月下旬から10月初旬にかけて各地商店街等で行われました。参加したのは、31の商店会（団体）等で、商店会員、地域住民、学生、ボランティアなど約750人が街の美化運動を行いました。この事業は、相模原市商店街地域貢献活動推進協議会（武内英雄会長）が「地域のお客様の暮らしに役立つ商店街」を目指して主催したもので、今回で11回目。ユニティにおける商店街の役割を消費者



参加した橋本商店街の方々



草むしりをする日産自動車(株)相模原部品センターの社員さん

に再認識してもらおうのも大きな狙いで、これまでの地元自治会員やボランティア、老人クラブ、学生等の参加に加え、大手製造業者からの参加もあり、この事業が着実に地域の行事として浸透している様子が伺えました。

清掃当日は、街頭や路地のごみやタバコの吸殻拾い、草むしりを隅々まで行いました。参加した商店街等からは、「相変わらず、タバコの吸殻や空き缶のポイ捨てが多かった」等、「ゴミ事情に係る感想から、「今回も、ボランティアの方々」に数多く参加いただいた、大変助けられた、ありがたかった」、「地元の学校や金融機関の協力が得られた」等、当事業に対する地域全体の関心の高まりを伝える声も聞かれました。

会員ビジネス交流会（緑区）

（地区単位の会員交流が深まる）

当商工会議所では9月4日、ソレイユさがみで会員企業相互の情報交換や取引拡大を目的とした会員ビジネス交流会（緑区会場版）を開催いたしました。

本交流会は、平成25年度から行政区（南区・中央区・緑区）を単位として新たに開催したもので今回は、緑区を会場とし、会員24社30名が参加しました。

第1部では参加者をグループに分けた自社PRを実施し、第2部では、カフェこたつ（緑区橋本）で参加者全員による懇親会を行いました。参加者は配布した企業ガイドブックをもとに、名刺交換や活発な情報交換がなされました。

交流会に参加した会員からは「多くの方と名刺交換出来て良かった」「今後も継続して実施して欲しい」などの感想もあり、成功裡に終了することが出来ました。

当商工会議所では、引き続き11月25日に中央区版の会員交流会を開催する予定です。



第1部のグループ交流

おいしい おもてなし Foods Entertainment

Foods Entertainment
WE WILL PROVIDE DELICIOUS FOODS AND PRODUCTS OF HIGH QUALITY TO CUSTOMER EVERY DAY.

相模原店
☎042-744-1234
1F.食料品・生活雑貨/2F.衣料品
営業時間
1F/あさ9:00~よる24:00 2F/あさ10:00~よる21:00

相模大野店
☎042-767-1600
(小田急相模大野ステーションスクエア内)
営業時間
あさ9:00~よる23:45

新開発 家庭のお風呂で温泉治療!!
厚生省許可医薬品

【効能】 神経痛・リュウマチ・月経痛・冷性切傷・痛風・産前産後・打撲・捻挫・湿疹・凍症・皮膚亀裂・神経衰弱

お祝い引出物 受付時間 AM10:00~PM6:00 (フリーダイヤル)
御葬儀即返し引出物 **0120-867-749**
電話1本で訪問させていただきます。

相模物産株式会社 相模原市中央区上溝1878(全農ミート前)
TEL 042(755)3521(代)

神奈川県中小企業制度融資「経営安定資金」のご案内

各融資の概要

(県制度融資の取扱金融機関にお申しいただき、金融機関と神奈川県信用保証協会の審査後、金融機関より融資が実行されます。)

融資名	対象	融資利率・(期間)	融資限度額	備考
(1) 景気対策特別融資 (一般枠)	最近3ヶ月又は6ヶ月の売上高又は売上総利益額の合計が、直近3年のいずれかの同期と比べ減少した中小企業者等	2.0%以内 (1年超10年以内)	8,000万円 ※(2)の融資と合算	国が指定する不況業種以外でも利用可能です。
(2) 経営安定融資 (国指定業種)	国が指定する不況業種(注1)に該当する事業を行っている中小企業者等	2.2%以内 (1年超7年以内)	8,000万円 ※(1)の融資と合算	売上高等が増加していても利用可能です。
(3) 景気対策特別融資 (セーフティ別枠)	国が指定する不況業種(注1)に該当し、最近3ヶ月間の売上高又は販売数量の合計が前年同期と比べ5%以上減少した中小企業者等	1.4%以内(1年超2年以内) 1.6%以内(2年超5年以内) 1.8%以内(5年超10年以内)	8,000万円 ※(1)(2)の融資と別枠	市町村長の認定が必要です。

※上記融資は、神奈川県信用保証協会の信用保証(別途信用保証料)が必要となります。

(注1) 中小企業信用保険法に基づき経済産業大臣が指定する業種となります。指定業種については、中小企業庁のウェブサイトでご確認ください。

神奈川県中小企業制度融資では、この他にも様々な融資メニューを用意しています。詳しくは下記ウェブサイトをご覧ください。か、県金融課までお問い合わせ下さい。

【神奈川県ウェブサイト】 <http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f5782/>

【神奈川県産業労働局 金融課 融資グループ】 ☎ 045-210-5677 【県金融相談窓口】 ☎ 045-210-5695

マルケイ融資 (利子補給実施中)

利率
(10月1日現在)
1.65%



実質利率
(当初24ヵ月間)
0.495%

マルケイ融資の貸付金利70%が当初24ヵ月間、相模原市より補給されております。

マルケイ融資は当商工会議所の推薦により、無担保・無保証人で低利融資が受けられる小規模事業者向け日本政策金融公庫の公的融資制度です。事業資金のご相談の際は是非、お問い合わせ下さい。

お問い合わせ：経営支援課 ☎ 042-753-8135

神奈川県信用保証協会
キャラクター
カナモ



お問い合わせ先

神奈川県信用保証協会 相模原支所
☎ 042-1752-10575
<http://www.cgk-kanagawa.or.jp>

※詳しくは、左記までお気軽にお問い合わせください。

●**経営力強化保証制度のご案内**

国の認定を受けた支援機関から事業計画の策定支援や継続的な経営支援を受けて経営改善に取り組む中小企業の皆さま向けの商品です。

金融機関から融資を受ける際に経営力強化保証制度をご利用いただくと、信用保証料が軽減される場合があります。

●**診断士経営・金融相談のご案内**

中小企業や創業をお考えの皆さまの事業資金調達・保証のお悩みに、中小企業診断士(当協会職員)がお答えする「診断士経営・金融相談」を実施しています。

・毎週金曜日(祝日・年末年始を除く) 9時～12時、13時～17時
・神奈川県信用保証協会 相模原支所
(相模原市中区尾上町5-80)

※金融相談にお越しの際は、ご本人確認資料をお持ちください。

「夢と未来に向けて」
かながわの中小企業を応援します!

神奈川県信用保証協会

鉄筋コンクリート造 高性能 省エネ賃貸マンション

選ばれる理由がここにあります

<http://www.asahi21.co.jp>

朝日建設株式会社 検索

神奈川県相模原市中央区淵野辺4丁目16番14号
TEL 042-753-5077

資料 フリーダイヤル
請求は **0120-18-0955**

ASAHI

地域と共に歩み、安心安全なマンション造りを提供します

～夢と未来に向けて～ かながわの中小企業を応援します!

神奈川県信用保証協会

信用保証協会は、
事業資金を借入するときの
「公的な保証人」となり
中小企業を
サポートします。



相模原支所 TEL:042(752)0575 <http://www.cgk-kanagawa.or.jp/>

相模原市トライアル発注認定制度

認定企業紹介

(第6回)

有限会社 ワコוגリーン

■認定製品

森の富植土

■製品の概要

《特徴》

本製品は、チップ状にした森の剪定枝に100%天然成分のミネラル液（特許製品）を混ぜて発酵させた完熟の堆肥です。

植物の成長に欠かせない必須16元素と、その他ミネラルやビタミン、腐植酸等を豊富に含んでいます。土中の保肥性、保水性、通気性が高まり、農産物の育成を促進します。また、土壌微生物のバランスの改善により、連作障害等の発生を抑制する効果もあります。

《用途》

畑・農園・花壇・菜園・プランターなどで、樹木の植栽や農産物の植え込み時に、土壌に対して3割程度をよく混ぜ込んでください。



製造販売元：有限会社 ワコוגリーン

■価格（参考）

400円〜500円（1ℓ）

■用途

生産農家、造園関係、畜産環境改善、汚染土壌改良（塩害や油など）

■販売実績

生産農家、野菜直売店

■会社・事業概要

送電線下樹木伐採工事・エクステリア、外溝工事の設計施工・緑化維持管理作業・産業廃棄物及び一般廃棄物の収集運搬業

所在地 南区磯部44-1

代表者 柳谷 和幸

電話 0461-2571-3277

URL <http://www.furudo-saganikara.com>

金融保険業部会 連載（第2回）

今☆知っておきたいマネー学。

◆税制改正と「事業承継」

近年、中小企業経営者の高齢化が進行していることもあって、事業承継問題がクローズアップされてきております。

平成25年度税制改正で事業承継税制が改正され、平成27年1月から施行されることになりました。改正概要は、事前確認の廃止、親族外承継の対象化、雇用8割維持要件の緩和、納税猶予打ち切りリスクの緩和、役員退任要件の緩和、債務控除方式の変更です。この改正により適用要件見直しや手続簡素化が図られたことで、事業承継への関心がより一層高まっています。

神奈川県からのお知らせ

太陽光発電を始めませんか!!

神奈川県では太陽光発電の普及促進に取り組んでいます。

太陽光発電は地球温暖化の原因となる二酸化炭素が発生しない環境にやさしいエネルギーです。また、国の「固定価格買取制度」を活用することで経済的なメリットを享受することが可能です。さらに、グリーン投資減税も活用できます。この「固定価格買取制度」で供給者の利潤に特に配慮した買取価格が設定されるのは平成26年度まで、グリーン投資減税も平成27年度まで（即時償却は平成26年度まで）となっておりますので、この機会にぜひ、設置をご検討ください。

◆円滑な事業承継に向けて

円滑な事業承継には、現状把握から承継の方法・後継者の確定、事業承継計画の策定まで、計画的に進めることが非常に重要です。承継するものは、自社株や事業用資産等の目に見える経営資源のみではありません。経営理念・信用力・人脈等の目に見えない経営資源も含まれます。このため、事業承継を考える際には、様々な観点から対策を講じることが必要となります。

◆サービス紹介（八千代銀行）

当行では、様々な専門家と連携し、事業承継に関するセミナー・相談会の開催やご相談をお受けしております。詳しくは、お取引店またはお近くの店舗までお問い合わせください。
<http://www.yachiyobank.co.jp/>



神奈川県最低賃金

効力発生年月日
平成25年10月20日

1時間 868円

神奈川県内の事業場で雇用されるすべての産業の労働者に適用されます。特定（産業別）最低賃金が適用される者は除きます。

神奈川県労働局 賃金課 ☎ 045-211-7354

ホームページ <http://kanagawa-roudoukyoku.jsite.mhlw.go.jp>

<http://kanagawasolarcenter.com/>

■かながわソーラーセンター

☎ 0120-4021-442

（フリーダイヤル、県内固定電話のみ）

☎ 045-1232-4024

（固定電話以外から）

■お問い合わせ先

☎ 045-210-4090

<http://www.pref.kanagawa.jp/ctf/30018/>

※かながわソーラーセンターでは、リースナブルな太陽光発電設備設置プランも紹介しています。

一方で、設置費用の負担が難しい場合は、「屋根貸し」という手法もあります。これは発電事業者に屋根を貸し出して太陽光発電設備を設置するビジネスモデルで、県では「屋根貸し」に関するセミナーや発電事業者とのマッチング事業も実施しています。

あなたのオフィスにうかがいます!!

産業会館 出前パソコン研修

新サービススタート！
キャンペーン特価

人気のエクセル関数・データベースもこの価格！

受講料1時間：**6,300円** (税込) 6人で受講すれば一名様あたり
うれしい**1,050円**

エクセル関数・データベース → 6時間講座 受講料37,800円(税込)
注目度アップのパワーポイント → 6時間講座 受講料37,800円(税込)

☑ 時間短縮
☑ 業務効率化

※別途出張料、テキスト代がかかります ※パソコンプロジェクター、タブレット貸出も有り

相模原市立産業会館 指定管理者 相模原商工会議所
お問い合わせ(講師行)： **042-707-8780**
(平日10:00~17:00)

所在地：中央区中央3-12-1
HP: www.sankai06.jp
見学・個別説明会は随時受付中!

相模原の
お店・企業版 「インターネット活用術」 ⑱

有限会社コウチャ
代表取締役 藤田 実

■モバイルデータ通信料金節約術

スマートフォンに加えて、持ち歩き用にタブレット端末を利用している方もかなり増えてきました。ところが、それぞれに回線を契約していると一台当たりの通信費用として月額4千円から6千円程度もかかってしまいます。タブレットやパソコン用にモバイルWi-Fiルーターを使っている人も多いと思いますが、一旦契約すると2年間解約しづらい制限がつくのも辛いところです。

■通信量が少ないならMVNO回線がおすすめ

普段、自宅や勤務先では無線LAN接続しているという場合、外出先での通信回線を使った通信量は案外少ないかも知れません。通信量が少なめの方は、一度実際のパケット利用量を料金通知や会員サイトで確認してみましょう。外出先で使うのは月に数回×数時間という方はそれほど利用していない可能性があります。月間の合計使用量が1~2GB以下という方は、MVNOという業者が提供する格安通信サービスの利用を検討するのもおすすめです。

■MVNOとは

「仮想移動体通信事業者」の略で、ドコモなどの大手通信業者から回線枠を借り受け、それを小分けにして格安プランとして提供している業者のことを言います。主なブランドにb-mobile、OCN、IIJ、BIGLOBE、楽天ブロードバンドなどがあります。

MVNO業者は、主に端末に内蔵するデータ通信のためのSIMカードのみを提供しています。大手キャリアの一般的なプランと異なり、契約期間2年という制限が付かないのは大きなメリットです。いわゆる携帯電話としての音声通話には利用できないものが多く、通話機能も利用したい場合は別途IP電話サービスやLINEなどを利用する必要があります。また、料金が低いのにあわせた通信量制限があるため、外出先でのYoutubeのような長時間の動画の視聴には向きません。日本ではドコモの回線を提供しているMVNOがほとんどなので、サービスエリアの心配は殆ど無いと言えます。

■利用できる端末

国内で販売されているiPhoneやiPadはSIMロックという制限のためにMVNOの回線は利用できませんが、SIMフリー対応の機種

やこれまでのドコモのスマートフォンやタブレット端末などが利用できます。

SIMフリーのタブレット端末で個人的なおすすめはGoogleのNexusシリーズです。量販店でも販売しているので触ってみてください。

■提供される回線速度

MVNOのプランは多数ありますが、ほとんどがLTEという高速通信に対応しています。利用者のレポートを読むと実測で数Mbpsから10Mbps出ているようです。これだけ出れば通信速度の問題もありません。

また、制限容量を超えると通信スピードが遅くなりますが、大手キャリアの制限後のスピードが100kbps程度なのに比べ、MVNOには200kbps以上というサービスがいくつかあります。200kbps以上出るとなると、これを常用と考えて契約しても十分実用的です。筆者も実際に利用していますが、メール、一般的なサイトのWebブラウズ、Facebook、Twitterなら十分実用に耐えます。

■おすすめのプラン

数あるプランの中で個人的なおすすめはIIJmioのOCN モバイルONEです。低速時でも200kbps以上で、高速通信可能な容量が945円で500MB、1,280円で1GBといったプランが用意されています。容量を使い切ったときは数百円のオプションで容量を追加したり、翌月からプランを変更して容量を増やすといったこともできます。特にIIJmioは、高速通信の利用を好きなタイミングでオンオフできるので、普段は低速で利用し、いざというときだけ高速で利用するといった切り替えが可能です。

さらにユニークなのがIIJmioのファミリーシェアプランです。発行費用2,100円はSIMカード1枚ごとに必要ですが、月額2,940円で3枚までのSIMカードを併用し合計2GBの使用量を共有できます。2,940円でスマートフォン、タブレット、モバイルルーターなどにそれぞれのSIMカードを入れて併用できるので、大手キャリアの1回線分の費用以下で3回線利用できるということになります。

ちなみに筆者はiPhoneと併用して、それ以外の端末用にIIJmioを利用しています。

◆おすすめMVNOのプラン別表

サービス名	プラン名	月額費用(初期費用)	高速通信容量(追加オプション)	低速通信時の速度	特長
IIJmio	ミニマムスタートプラン	945円(3,150円)	500MB(100MB/315円)	200Kbps	高速通信のオンオフ可能
IIJmio	ライトスタートプラン	1,596円(3,150円)	1GB(100MB/315円)	200Kbps	高速通信のオンオフ可能
IIJmio	ファミリーシェアプラン	2,688円(3,150円)	2GB(100MB/315円)	200Kbps	高速通信のオンオフ可能、SIMカード3枚まで共有(SIMカード追加時2,100円/枚)
OCNモバイルONE	1GBプラン	1,260円(3,150円)	1GB(無し)	200Kbps	
OCNモバイルONE	2GBプラン	1,780円(3,150円)	2GB(500MB/525円)	200Kbps	

「知的財産権」

このツボをおさえよう

第7回 商品名の役割と決め方

テクノフジ特許事務所 弁理士 加藤雄二

商標 (商品名やサービス名) は、自社の商品と他社の商品とを区別してもらつたために使います。だから、ユニークで特徴的なものであることが大切です。

味の素、黄桜、楽天、オリックス、というように、会社名が商品名の役割をしていると、その商品やサービスを、我々が、別会社のものを取り違えることはありませんね。

シャネルやルイボトンの場合には、ロゴを見ればすぐに見分けが付きまます。カローラ、シビック、サニーという商品名を聞けば、どこの会社の車か必ずわかります。

他人の商品名を勝手に使用すると、商標権の侵害になります。さらに、間違えて商品を購入した一般消費者にも迷惑がかかるので、刑事罰を科せられることもありまます。有名な会社名を拝借するのはもってのほかですが、登録された商標とよく似た商品名を知らずに使用して、警告を受ける場合もあります。このときはただちに使用を停止しなければなりません。該当する商品名を使用した商品を全て回収しなければなりません。大変なことです。

だから、トップ企業は、新商品に社名を含まない商品名を付けるときには、慎重に準備をします。しゅくしか候補を決めて、特

許庁に出願をし、登録を受けてから使用するようにしています。

しかしながら、一般には、新商品を発売したら、早く商品名を決めて早く発売をしたいと思うのが人情です。その場合は、必ず次の作業をして下さい。

まず、思いついた言葉が同じ業界で誰かに使われてないか、インターネットを検索してみてください。沢山ヒットしてくる言葉は採用しないで下さい。さらに、既登録商標が無いのか、特許庁電子図書館で調査して下さい。わずかな調査漏れは防げませんが、ここまでは必須の作業です。

例えば、飲料水に「さがみの水」という商品名は登録されません。普通に使われる表現で、だれのものか区別できず、なんの特微も認められないからです。

これに対して、飲料水に「さがみの潤水」という商品名は、商標登録を認められました。相模原商工会議所が権利者です。

インターネットで検索をしても、過去に潤水が飲料水を指すものとして使用していた例はありませんでした。

「さがみの潤水」は美味しい水という評判が定着すれば、「さがみの潤水」を使用した商品の売れ行きも伸びます。まさに商標は大変な財産といえます。



ご質問やご意見等がありましたら、ぜひ、メールを下さい。

katopat@com.home.ne.jp

CSR を活用した 環境経営 第7回

エネルギー資源だけではない資源問題

～都市鉱山について①～

環境総合研究会 代表取締役 鎌田健司

これまでエネルギー資源、とりわけ発電にかかわる資源の問題を取り上げてきました。しかしエネルギー以外でも、橋やビルなどのインフラ構築、自動車・家電製品など工業製品を作るには材料としての鉄、銅、アルミなどの鉱物資源が必要です。また最近では携帯電話やハイブリッドカー・電気自動車などのハイテク製品に使用されるレアメタル (レアアースを含む) の

価格が高騰するなど社会問題化しているものもあります。これは最大の輸出国である中国が自国経済発展のため国内需要の高まりを背景に輸出制限の動きが出たことと他の新興経済国 (いわゆるBRICS) も同様に経済発展に伴い国際的な需要が高まっていることが原因です。そんな中、「都市鉱山」への関心と期待が高まっています。都市鉱山とは、もちろん本当の山ということではなく、社会の中にすでにストックとして蓄積されている資源のことです。たとえば、鉄橋は鉄のストックの一つであると考えられます。携帯電話にはさまざまな希少金属が使われていますが、これも資源のストックの一つです。ジュースやビールなどの飲料用のアルミ缶は、平成18年度には183.6億缶、重量でいうと298.64トンが使われました。消費重量のうち、再生利用された重量の割合は90.9%。再生利用された缶の原料として

使われた割合は62.1%に達しています。つまり、使用済みのアルミ缶を何度もアルミ缶として再生利用することで、新しいアルミの使用量を減らし、飲料の容器を提供することができているのです。このように、鉄、銅、アルミ、鉛などは、そのスクラップが重要な原材料供給源となっています。

それでは日本国内にどれくらいの資源のストックがあるのでしょうか? 独立行政法人物質・材料研究機構の調査によると、日本の都市鉱山は世界有数の資源国に匹敵する規模になっていることがわかりました。計算によると、日本に蓄積されている金は、約6,800トン。これは世界の現有埋蔵量42,000トンの約16%にあたります。銀は、60,000トンで22%を占めます。これらは、電子部品などに多用され、今後世界的な需要増と供給リスクが予想される金属です。天然資源国の資源埋蔵量と日本の都市鉱山を比較したところ、金、銀、鉛、インジウムは、日本が世界最大の資源国となり、銅は世界第2位、白金、タンタルは第3位という資源国となります。「資源のないう国」といわれていた日本が、実は有数の資源国だということがわかったのです。しかしこのようにストックされている資源を有効活用するためには、使用済み製品の回収やリサイクルの体制が整っている必要があるのです。

集客できないホームページに、まだガマンしますか？ ホームページで売れる仕組み作りを、お手伝いします！



あなたは、下記のような事でお悩みではありませんか？

- 自社のホームページはあるのに、集客できない。
- 制作会社に高額を払ったのに、売上につながらない。
- うちの業界でも、インターネット集客できるの？
- 質の良いお客さんを集めたい。
- 価格競争から抜け出したい。

ホームページで売れる仕組み作りを、お手伝いします！

はじめまして。インターネット集客コーディネーターの高野と申します。

中小企業・個人事業主の経営者を対象に、インターネット・マーケティングのサポートをしています。

多くの業界・業種で、インターネット集客は可能です。上記のようなお悩みをおもちなら、まずは『**無料ホームページ・コンサルサービス**』から始めませんか？今なら、無料で小冊子をプレゼント！お申込みは、メールにて。【件名：無料コンサル希望】

株式会社 テイクオフジャパン

〒252-0245 相模原市中央区田名塩田4-16-19

☎：042-852-3201 FAX：042-777-6330

E-mail：info@takeoffjapan.com（お問い合わせは、メールをお願いします）

定番の達磨からオリジナルまで品揃え

当店は、高崎だるまを販売しているネットショップを運営しています。黒色や金色の「商売繁盛だるま」や「家内安全だるま」の他、愛犬家にオススメな「ワンちゃんだるま」、飲食業の方にオススメな「タヌキだるま」等、当店オリジナルのだるまも多数取り揃えております。

小売りだけでなく、卸売りにも対応いたしておりますので、他社との差別化を図るのに、ぜひご活用ください。



高崎だるま販売店 鈴屋

☎：042-853-0392 FAX：042-853-0092

URL：http://www.suzuya1974.com/

E-mail：suzuya@jcom.home.ne.jp

掲載無料。このコーナーは、新商品、新サービスなど広くPRを希望する会員限定のページです。掲載を希望される方は総務課（☎042-753-8131）までご連絡ください。なお、掲載は原則1社年1回とさせていただきます。

トップインタビュー

株式会社coconni 代表取締役
カナトハ代 表

後藤 敦史 さん

美容業界に新しい風吹き込みたい



相模原市田名出身。県立田名高校卒。
株式会社coconni代表取締役。妻と2児。37歳。

「この業界に新しい風を吹き込みたいと
考えたからです。私が知る限り、美容業界
の労働条件は決していいとは言えません。
社会保険への加入率が低く、従業員の給料
や福利厚生についても十分に配慮されてい
ないのが実情だと思います。そこで、社会
保険を完備し、社会から一つの企業として
認められる美容店を作りたいと思って起業
しました。スタッフが生活できるだけの給
料を払い、社会保険や週休2日などの労働
条件を維持していくのは、決して楽ではな
いと覚悟していますが、この店をスタッフ
5人で盛り立てていくことに不安はありま
せん。技術を高め合い、おたがいの気持ち
を通じ合わせるために、店のすぐ近くに休
憩室をかねたミーティングルームも設けて
います。ここで自由に話し合い、新しいキ
ャンペーンやメニューのアイデアを出し合
っています。スタッフはお客様に対しても
仕事に対してもウラオモテの無い、いい子
ばかりで、技術も高く、経営者として誇り

「この業界に新しい風を吹き込みたいと
考えたからです。私が知る限り、美容業界
の労働条件は決していいとは言えません。
社会保険への加入率が低く、従業員の給料
や福利厚生についても十分に配慮されてい
ないのが実情だと思います。そこで、社会
保険を完備し、社会から一つの企業として
認められる美容店を作りたいと思って起業
しました。スタッフが生活できるだけの給
料を払い、社会保険や週休2日などの労働
条件を維持していくのは、決して楽ではな
いと覚悟していますが、この店をスタッフ
5人で盛り立てていくことに不安はありま
せん。技術を高め合い、おたがいの気持ち
を通じ合わせるために、店のすぐ近くに休
憩室をかねたミーティングルームも設けて
います。ここで自由に話し合い、新しいキ
ャンペーンやメニューのアイデアを出し合
っています。スタッフはお客様に対しても
仕事に対してもウラオモテの無い、いい子
ばかりで、技術も高く、経営者として誇り

起業までの歩みをお聞かせ下さい。

「高校卒業後、専門学校で学んだ後3つ
の美容室で働きました。自分の可能性を試
そうと思い美容業界から離れてフリーター
をしていた時期もありましたが、やはり自
分はハサミをにぎっているのが好きなんだ
とこのことに気付いた経験もあります。こ
の店では雇われ店長として働いていました
が、今年の2月に自分の新しいステージを
目指して株式会社coconniを立ち上げ、6月
に店を買って経営をはじめました。co
conniという会社名には従業員が個々
に活躍するつもりでこの思いをこめ、店名

に思い感謝もしています」

「お客様への反応はとて素晴らしいと感じて
います。カットは4200円、パーマは
5250円に設定しており、ヘアケアをト
ータルに手がける複合メニューのご注文が
多いのは、高く評価していただいている表
れだと思います。また、お友達や家族の口
」ミで来てくださるお客様もふえています
ので、経営の面からも社会保険を完備した
企業としてやっていけるのではないかと
いう手ごたえを感じています。今、美容業界
は若い人材が減っていて、人材育成が急務
になっていきます。若い人たちが将来に希望
を持って毎日の仕事に励み、技術向上に努
められる環境整備が必要ではないでしょ
うか。この店の経営を通じてそれが可能であ
ることを証明したいという思いをますます
強くしてい
ます」

今後をどう
展望してい
ますか。

「将来的
には新しい
店舗を開設
することに
なるかも知
れませんが、今は5

が、今は5



株式会社coconniが経営する「カナトハ」

人のスタッフが自分の力を十分に発揮して
お客様に喜んでいただくことが第一だと思
っています。仕事の幅を広げるための方策
としては、福祉分野への参入を考えていま
す。私は16年間、ボランティアで高齢者へ
の訪問カットをしています。これからはま
ます訪問カットへの需要が増えることは
間違いありません。特にデイサービス利用
者向けのサービス充実が求められるでしょ
う。ですから、福祉施設とタイアップした
カナトハの業務として訪問カット事業がで
きないか考えています。私たちの業務が広
がるだけではなく、デイサービス提供施設
にとっても細やかな配慮というプラス効果
が出るのではないのでしょうか。ただ、何と
言ってもこの店に足を運んでくださるお客
様とのつながりを大切にしたいですね。実
は私がこの店を買ったとき、自分がこ
の店をやめるといふ選択肢も考えました。
それでもやっぱり、お客様との絆を断ち切
りたくないという思いが、この店を買って
取るといふ決断を後押ししてくれました。こ
れからもお客様との信頼関係を大切にしてい
くことが、自分も含めたスタッフの人間の
成長と店の発展につながると確信してい
ます」

相模原市緑区東橋本2-14-4
☎ & FAX 042-810-7779
受付時間 午前9時〜午後7時
定休日 月曜日
URL <http://canatoha.com/>

防災・消火設備の設計・施工と 防犯監視カメラシステム

1969年に創業した防災消防設備会社、(株)カワゾエ(川副英彦代表取締役)は、長年にわたりつちかっている取引先との信頼関係を基盤に、防災設備の設計・施工、消防設備の設計・施工、消火用品や防災避難用品の販売、消防用設備等の法令保守点検、LAN工事などを行っており、最近では防犯監視カメラシステムの販売にも力を入れています。

このうち、防犯監視カメラシステムは、社会的な需要の拡大に因應するもので、店舗企業の諸施設、マンションをはじめとする建物や住居の安全と安心を守り、空き巣などの犯罪を抑止するのに大きな効果を発揮します。必要と思われる場所に高性能の監視カメラを設置し、インターネットの環境があれば、いつでもどこでも対象物件のライブ画像をパソコンで確認できるほか、リアルタイムで対象物件の状況を確認できます。もちろん、24時間監視で、高画質な画像を1カ月以上保存することもできます。標準のカメらは15m赤外線照射内臓の屋外防滴ドームカメラ。このほか、20m赤外線照射内臓の41万画素ハウジングカラーカ

メラなど幅広い需要にえています。マンションやアパートの場合、エントランス、駐車場、駐輪場、エレベーター前、集合ポスト、そしてゴミ捨て場など、お客様のニーズに応じた場所に設置します。映像は管理入室の専用BOXなどに設置されたDVDに録画されます。DVDは高効率のH264圧縮方式を用いた最新の製品です。お問い合わせいただければ、調査・見積もり、受発注、設置工事まで一貫して

40年あまりにわたって地域の防災に貢献し 防犯カメラシステム販売にも着手

当社が担当するほか、メンテナンス(有料)も請け負っています。費用は諸条件により異なりますが、標準的なセットは監視カメラ2台・録画用DVD・機器収納BOX1台・監視カメラ設置標準工事一式・メンテ



導入物件カメラ

ナンス(6カ月、1年後、2年後、3年後)で価格は248000円、メンテナンス無しの場合は198000円となっております。

川副社長は「市内では空き巣の被害が後を絶ちません。当社は家庭や小規模オフィス向けに、導入費用を抑えた空き巣対策と

してこの防犯カメラシステムを提案しています」と話し、まだ事業に着手したばかりですが、すでに数件の実績があります。

一方、創業以来地域のお客様から大きな信頼を寄せられている消防設備関連の業務も需要がふえています。具体的な業務内容は、消防設備の点検。消防法上消防用設備などの設置や維持管理が義務づけられている建物について、消防用機器の外観または簡易な操作による点検、消防用設備等の機能を確認する総合点検があり、「保守点検契約、事前打合せから作業の実施、消防署へお客様への報告書の提出、不具合の改善の提案と施工まで責任をもって行って



防犯監視カメラによる画像

います」と川副社長。消防設備士、電気工事士を始めとするスタッフがそろっています。女性スタッフが活躍しているのも大きな特色で、女子寮など女性専用の施設などでは女性スタッフによる作業が「安心してきる」と好評を得ています。

40年あまりに及ぶ業務の中で、消防用機器関連の業務では神奈川県や相模原市、座間市、墨田区社会福祉事業団などの公官庁、関東一円の有名大病院や企業、組合などとの取引を続けています。

「地域密着の会社として何よりも信頼関係を大切にしながら地域の安全・安心確保につながる業務に努めてきた。これからも、消防設備関連業務にも防犯監視カメラ業務にも社員が一丸となって責任感と緊張感を持って業務にあたる。相模原商工会議所会員からの問い合わせ、相談にはしっかりと耳を傾け、ニーズと要望に合った提案をしていきたい」と川副社長は話しています。



女性スタッフによる点検作業

相模原市南区若松3-47-15
TEL 042-744-3145
URL <http://www.zoezoe.jp>

Active5
内部団体トピックス

女性会
全国商工会議所女性会連合会
宮城全国大会に参加

女性会（猪熊幸江会長）では9月6日、宮城県仙台市体育館で開催された、第45回全国商工会議所女性会連合会（全女連）全国大会に参加しました。

当日は、全国350商工会議所女性会員約3500名が集い、当商工会議所女性会からも猪熊会長を含め7名が参加しました。大会では、全女連 吉川稲会長の挨拶の後、開催地の宮城県商工会議所女性会連合会長の平賀ノブ氏が例年の実績を大きく超える参加者があったことへの謝辞と引き続きの復興への決意を述べました。

その後、東北大学 川島隆太教授による「脳を知り、脳を育み、脳を鍛える」と題した記念講演会が行われました。

また、「東北の祭り」と題したアトラクションでは、東北各県から集まった踊り手たちが復興支援に対する感謝を込めたパフォーマンスを披露しました。

大会終了後は、仙台市内の被災地を訪問し、改めて継続的な復興支援に対する思いを深めました。



青年部
「てるて」が星の名前に決定!!
てるて姫もご満悦

昨年11月25日に開催された「潤水都市さがみはらフェスタ2012」（実行委員長 青年部長谷川光明会長）において実施したステージイベント「星に名前を付けよう！」で来場者の投票により、決定した星の名前「てるて (Terute)」がこの度、小惑星センター (MPC) において承認され、JAXAを通じて、相模原市へ報告されました。

この報告を通じ、長谷川会長は、「我々青年部は『てるて』の普及に10年以上にわたって地道に取り組み、最近では、昨年制作した着ぐるみが市内のあちこちのイベントに出演させていただいています。今回のニュースが、相模原市の未来を担う子どもたちが地元の伝説に興味をもってもらえつつかけとなり、相模原市の知名度が少しでも向上すれば、こんなに嬉しいことはないです」と、喜びを述べました。



認定状を手に長谷川会長とてるて姫

都産研
藤野の観光資源を視察
9月度視察研修会

都市産業研究会（中嶋幸夫会長）では9月13日、藤野地区の観光資源を視察・体験する研修会を開催し、会員12名が参加しました。

研修会では最初に、藤野の特産品である「ゆずぼん」の加工場を見学しました。会員は、工場全体に漂うゆずの残り香を楽しみながら、工場長からゆずぼんの生産方法や出荷の取り組み状況について説明を受けました。



藤野アート・ヴィレッジでの視察

次に藤野アート・ヴィレッジに訪れました。ヴィレッジでは、地元芸術家の有志によって作られた8個のコンテナギャラリーによってアートを売り買い出来る場が提供されており、併設のおしゃれな薪ストーブの食堂とともに「芸術の町」らしい産業を研修することができました。

最後に、やまなみ温泉の入浴と日相園四季亭での反省会を行いました。反省会で中嶋会長は「今回の研修会での経験を、(仮称)相模原の未来チェックリスト（環境サステナビリティ分野）を作成するときに、基礎知識としていかしてほしい」と感想を述べました。

相模原市 峰山霊園 墓石注文受付中
地元だからできる信頼と完全なアフターサービス

全慶店 全慶石認定 全国優良石材店
外構、石塔などの建築に関する保証の「保証書」を発行します。

霊園総合案内センター
Tel 042-747-5154

神奈川石材株式会社
本社 〒252-0324 神奈川県相模原市南区相武台1-25-7
ホームページアドレス: <http://www.kanagawa-sekizai.co.jp>

0120-00-1514 電話受付時間 午前9時～午後5時・火曜定休

ゆつたり 300人
設備内容 控室・バスルーム付日本間3室
大・中・小あわせて3斎場 (葬儀に対して使用料無料)
= 大駐車場完備 (150台) =

24時間年中無休
0120-42-9039 <http://www.ito-tenpan.com>

葬祭総合センター (株)伊藤典範 直営斎場 白雲殿 雲雲殿

青工研

商機創造事業部主催例会
 ～新たな顧客を創れ！～

相模原市青年工業経営研究会（小林昌純会長）では9月14日、市立産業会館で商機創造事業部主催例会を開催しました。

この例会は、青工研商機創造事業部が掲げる年間テーマ『新たな顧客を創れ！』のもと、顧客を創造するための考え方や着眼点を学ぶことを目的に実施したもので会員28人が参加しました。

例会では、ドラッカー活用 of のスペシャリストであり200社以上を業績V字回復に導いてきた藤屋伸二氏（藤屋マネジメント研究所）を招き、具体的な顧客創造の実例



ワークシートに記入する会員

や考え方をポイントごとに学びました。講師の鋭い考察や斬新な視点に、会員は今まで気付かなかった自社の姿を知り、今後の事業展開のヒントが得られました。またワークショップに考え方を記入することで、会員は自社の強み・弱み、これまで意識していなかった市場を認識し、新たな顧客を創造する土台を学びました。今後とも会員は、今回学んだことをもとに、新たな顧客の創造につなげられるべく活動していきます。

市内産業の未来を担う
 若手経営者の皆様へ
 『モノづくり
 ビジネススクール』開催

当商工会議所では、相模原市産業の未来を担う若手経営者の資質向上を支援する事を目的に全5回にわたり、市内中小企業の経営者による講演を開催します。情報交換や人脈を広げるチャンスです。ぜひこの機会にご参加ください。

■日程

【第2回】10月16日（水）

相模原市シーアイ（株）代表取締役社長

鈴木克人氏
 ～国内展開から海外展開へ 次の動きを探れ！～

【第3回】11月13日（水）

《スペシャルパネルディスカッション》

■経営者5名が熱い討論を繰り広げます！
 ～投資判断について（小さな判断～大きな判断まで）～

■時間 18時～21時（交流会19時30分～）

■場所 市立産業会館 国際商談室

■対象 若手（42歳以下）の経営者もしくは将来自社の経営を担う方

■定員 各回30名（申込順）

■参加費 無料

■問い合わせ・お申し込み

当所ホームページより、申込書を入手上、必要事項を記入し、産業振興課までFAXでお申し込み下さい。

FAX 042-753-7637

4回目以降は当所ホームページでご確認下さい。

近未来研

最先端のバーチャルリアリティを体験
 「感覚伝達技術」をテーマに第2回例会

近未来技術研究会（西澤勇司会長）では9月24日、第2回例会を慶應義塾大学日吉キャンパスで開催し、会員20名が参加しました。

テーマは「感覚伝達技術によるバーチャルリアリティの近未来」。講師にバーチャルリアリティ（VR）学やロボット学などを専門に「レイグジスタンス」という概念を提唱した慶應義塾大学大学院メディアデザイン研究科特任教授の館暉（たちすむ）氏を招きました。

館教授からは「バーチャル」という言葉は「仮想」と誤認されがち。正しくは物事の「本質的な要素」という意味であり、見た目が異なっても現実と同様の効果を有しているものが「VR」との解説があり、拡張現実感（現実空間の増強）などへの技術利用や、産業、医療福祉などの分野での活用について講演が行われました。

講演後は研究開発現場を見学。VRを体験した参加者は、「体験することにより理解が深まった。大変貴重な経験」と、初めてのVR体験に感嘆の声をあげていました。



「TORSO」ロボットヘッド視点からの立体視を体験

体験した参加者は、「体験することにより理解が深まった。大変貴重な経験」と、初めてのVR体験に感嘆の声をあげていました。

SOIN

相模原市印刷広告協同組合

代表理事 長 田 功

印刷・広告に関する事はどんなことでもご相談ください

官公需適格組合（平成20・03・18関東第125号）

〒252-0239 神奈川県相模原市中央区中央3-7-5
 TEL 042-776-6100 FAX 042-776-5656

第37回
相模原珠算競技大会を開催!
奮ってご参加下さい

開催日 平成25年11月23日(土) 祝日
会場 市立産業会館

競技内容 1. 個人総合競技

2. 種目別競技

(読上算・読上暗算)

申込期間 10月21日(月)～25日(金)

受付時間 9時～17時まで

(正午～13時を除く)

申込方法 相模原商工会議所に直接

参加料 1名 2,000円(税込)

参加資格 原則、相模原市在住又は在勤

問い合わせ先 共済検定課

☎ 042-753-8134

相模原商工会議所 会報市民版 広告協賛 募集中

当商工会議所では、本年度も市民の皆様へ商工会議所活動を紹介するために、下記のとおり会報市民版を発行いたします。現在、広告協賛企業様を募集しておりますのでよろしくお申し込み申し上げます。

- 発行日：11月下旬
- 発行部数：21万部
- タブロイド判、見開き4ページ全面カラー
- 当商工会議所管内(旧津久井地域除く)の新聞購読世帯(朝刊6紙)に折り込みます

広告協賛金など詳しくは、総務課 ☎ 042-753-8131 までお問い合わせください。

あなたのスマイル大募集中!!

相模原中央商店街協では、イメージキャラクター「こけ丸」と一緒にみんなが幸せになれる「ばくばくおいしいスマイル写真コンテスト」を開催します!!

『こけ丸グルメ』を食べる写真を撮ろう!!

大賞 10万円
準大賞 5万円
入賞 5千円 (相当の商品券 10本)

作品募集!
対象年齢は8歳以上が、持ち帰るタイプとした写真を応募ください。

ばくばくおいしい! 『こけ丸グルメ』でほおがほころぶ

第1回 **スマイル** 写真コンテスト

募集期間 平成25年10月1日(日)～11月30日(日) 締切 12月21日(日)

期間中、相模原中央商店街協のお店で販売している

- こけ丸の森カレー ●こけ丸焼き
- 恋するゆずプラン(こけ丸プランマンジェ)
- 黄色の幸せ ゆずのしずく(こけ丸ゼリー)
- こけ丸せんべい

の商品をまとめて『こけ丸グルメ』と言います。是非一度ご賞味ください。

<応募要件>

プロ、アマ不問
「こけ丸グルメ」をお召し上がりいただき、その感動や喜びの表情を商品と共に写真に収め作品としてご応募下さい

<応募方法>

必要事項(氏名、住所、電話、購入店名、商品名、感想)及び、四つ切またはA4サイズでプリント(インクジェットプリント可)した作品を、事務局に郵送もしくは直接お持ち込み下さい

<各賞>

大賞、準大賞、入賞 いずれも副賞あり

<応募期限>

平成25年11月30日(土) 17時必着

<表彰式>

平成25年12月21日(土)

<応募先・問い合わせ>

ばくばくおいしいスマイル写真コンテスト事務局(大道舎内)
〒252-0239 相模原市中央区中央2-10-20
☎ 042-750-0423

※お電話は月曜日～金曜日、9時～17時の受付となります

<注意事項>

- ・こけ丸グルメはご購入下さい
- ・応募は一人一点とさせていただきます
- ・応募作品は返却できません
- ・組写真は不可、また日付入り写真は避けてください
- ・肖像権等の承諾は応募者の責任とします
- ・応募作品の著作権、編集権は一切を主催者に帰属します
- ・個人情報は本コンテスト以外の目的には使用しません

特定商工業者負担金 納入のお願い

特定商工業者に該当する皆様方からご提出いただきました「特定商工業者法定台帳への登録事項」をもとに、現在、「法定台帳」を整理し、商取引の照会、斡旋等に活用するよう整備を進めております。

こうした中、「法定台帳」の管理、運営、また各種通知文書の発送に関わります諸経費の負担金として、「平成25年度特定商工業者負担金納入のお願い」を10月中旬に発送させていただきますので、よろしくお申し込み申し上げます。

出費多端の折、恐縮に存じますが、何卒ご理解いただき、ご納入下さるようお願いいたします。

○**郵送するもの** 平成25年度特定商工業者負担金のご納入について

○**負担金額** 1,500円

○**支払方法**

①ご通知に同封します振込用紙(振込手数料

不要)で指定金融機関からお支払い

②ご通知に記載の口座へお振込み(振込手数料はご負担願います)

③当商工会議所へ持参

○**支払期限** 平成25年11月29日(金)

■**特定商工業者の基準**：①法人事業所の場合、資本金又は払込済出資金額が300万円以上の事業所 ②従業員数が20人(商業又はサービス業は5人)以上の事業所

【お問い合わせ】総務課

☎ 042-753-8131

10月1日より相模原商工会議所のドメイン(アドレス)が下記のとおり変更となりました。

変更前アドレス	➔	変更後アドレス
ホームページアドレス : http://www.ssp21.or.jp/ E-メールアドレス : info@ssp21.or.jp		ホームページアドレス : http://www.sagamihara-cci.or.jp/ E-メールアドレス : info@sagamihara-cci.or.jp

※1カ月程は旧アドレスでも閲覧及び受信可能ではございますが、ブックマークやアドレス帳に登録頂いている方は、お早めに変更をしていただきますようお願いいたします。
総務課 ☎ 042-753-8131

新会員紹介

(平成25年7月31日～8月31日)

※事業所のご希望により掲載しない場合もあります。

部会	事業所名	代表者名	連絡先	電話番号	事業内容
商業	鈴屋	鈴木 淳司	中央区由野台1-2-23-103	042-853-0392	だるまの販売
商業	相模原たばこ商協	中里 和男	中央区中央3-12-3 商工会館本館3F 市商連内	042-855-2697	事業協同組合
商業	(株) トーエル	中田 みち	横浜市港北区高田西1-5-21	045-592-7777	液化石油ガスの製造・卸・小売、 飲料水の卸・小売 他
商業	花のみせ 森のこびと	工藤 里美	緑区東橋本1-12-12 イーストパード102	042-779-8783	生花、鉢花販売、プリザーブドア レンジ販売、レッスン
商業	風来坊 (株)	森本 秀樹	南区相模大野5-27-39 和田ビル3F	042-855-2961	ネット通販、教育事業
工業	(株) イカイプロダクト	鍋田 芳之	南区大野台2-27-1	046-229-6871	製造メーカー工場内のライン請負 及び派遣
サービス業	鮎処 すし亭	関 高之	中央区淵野辺3-6-6	042-750-1552	すし店
サービス業	すなっくら・ら・ら	常盤 和代	中央区富士見4-7-8	042-704-8655	スナック
サービス業	(株) coconi canatoha	後藤 敦史	緑区東橋本2-14-4 メゾンドエトワール101	042-810-7779	理美容業
サービス業	NPO法人 てとて	西堀 美和	南区相模台2-14-6 さがみスクエア102	090-1039-1613	音楽を通じた発達障害児支援事業
サービス業	ドラゴン 500 フューチャリング せき麵	島田 正之	緑区下九沢2968-6	042-763-3105	有機野菜、オリーブオイル等厳選 食材を使った菓膳料理店
サービス業	ビルメンテナンス コンシエル (株)	津川 大輔	南区豊町12-11 スカイビル豊町102	046-259-2108	清掃
サービス業	やきとり 煙人	中島 敏和	南区相模大野3-14-9-B1	042-744-3988	やきとり
サービス業	夕空 コーヒー	上妻 孝志	南区相模台1-12-1 光相マンション101	042-765-2772	カフェ
建設業	アツマ建設 (株)	我妻 秀行	南区新磯野1-50-3	046-256-6648	土木工事業 他
建設業	(株) アヤノ塗装	渋谷 涉	緑区東橋本4-6-7	042-794-8341	建築塗装
建設業	(株) 市川電設	市川 雄士	中央区田名4157-1	042-713-3109	戸建、テナント、マンション、ビ ルの電気工事
建設業	(株) 杉田設備	杉田 匡房	中央区陽光台5-2-18	042-757-1015	給排水、衛生、給湯、厨房設備の 設計・施工
建設業	(有) 大相エムエイティ	渡慶次 盛勝	南区麻溝台字にの原3506	042-741-5681	型枠工事
建設業	TAK電通 (株)	赤岡 正司	中央区光が丘1-18-1	042-707-0734	LAN配線 電気配線 通信機器 設備工事業
建設業	ヤマト電機 (株) 相模原営業所	米田 豊人	中央区千代田7-13-8	042-769-4111	電設資材・電子機器・情報通信機 器等卸販売
建設業	RIAS A INTERNATIONAL (株)	RIAD UZZAMAN	中央区田名塩田1-8-1	042-711-9917	一般建築物の基礎工事
不動産業	(株) サンアントレ	松浦 卓司	中央区相模原2-1-12-1104	042-786-0258	マンション用地・戸建用地の仲介、 不動産有効活用コンサル
不動産業	(有) 広部ハウジング	廣部 徹也	中央区矢部3-21-1 コーヴェレジデンス102	042-730-5550	不動産業

会員登録変更のお知らせ

※事業所のご希望により掲載しない場合もあります。

部会	事業所名	変更事項	変更後	変更前
商業	(株)SAM	事業所名	(株)SAM	(株)フジチュウ
サービス業	趣里亜	住所	南区相模大野8-11-7 フレグランス相模大野202	南区相模大野3-14-10 第2足立ビル3F
サービス業	(株)永田屋	事業所名	(株)永田屋	(有)永田屋
		代表者	田中 大輔	田中 昭
特別会員	アイフォーコム・ スマートエコロジー(株)	事業所名	アイフォーコム・ スマートエコロジー(株)	エコプロ(株)



さがみはらの未来が見える産業展

さがみはら 産業展



日時 2013年 10月 26日(土) » 27日(日) 午前10時～午後5時

会場 在日米陸軍相模総合補給廠 JR 横浜線「相模原駅」北口から徒歩10分 **入場無料**

市内の **技術力**の高い **ものづくり企業** 14社の製品や **特徴**のある 商品を表示

出展企業は裏面をご覧ください。

26日

コマ体験

27日開催「全日本製造業コマ大戦相模原場所」の参加企業・グループが製作した特別なコマを実際に廻すことが出来ます。製作者に製作過程を聞くことも出来ますので、コマの完成に至るプロセスや熱い想いを知り、よりものづくりを身近に感じてみてください！

27日

全日本製造業コマ大戦相模原場所

中小企業の創造力・技術力をとくにご覧あれ！ものづくりの楽しさや奥深さなど、参加者それぞれが熱い想いをコマに込めて戦います。決して家族を忘れて遊んでいる訳では…。本気の大人達の戦い。ぜひ足をお運びください！

日本が誇る！精密技術が火花を散らす！

コマ大戦

相模原場所

主催・運営：相模原商工会議所 工業部会 相模原市青年工業経営研究会

※イベント内容につきましては、予告なしに変更となる場合がありますので予めご了承ください。



はやぶさイラスト©池下章裕



- ※会場へは「徒歩のみ」の入場となります。
- ※駐車場はありません。公共交通機関をご利用ください。
- ※ペットを連れてのご入場はご遠慮ください。

会員増強展開中

ご紹介いただける事業所がございましたらご連絡をお願い致します。
連絡先 ☎ 042-753-8131 (総務課)

編集印刷兼発行人 座間 進
毎月一回10日発行 定価200円

無断転載禁止

発行/相模原商工会議所
☎ 042-753-1315
FAX 042-753-7637
相模原市中央区中央3-12-13